

ОБЩИ УСЛОВИЯ**За реда и изискванията за подаване на оферта по обявена публична покана**

Поръчка № 224-EP-15-CP-U-3 с предмет: Издаване на самолетни билети

1. Обща информация

- 1.1. Редът и условията за обявяване на публична покана и избор на изпълнител по нея са съгласно Закона за обществените поръчки.
- 1.2. При изготвяне и подаване на оферта по публична покана всеки участник трябва да спазва точно обявените от възложителя технически и търговски условия.
- 1.3. Изготвянето и подаването на оферти е за сметка на участниците. Възложителят не възстановява разходи за изготвяне и подаване на оферти.
- 1.4. Всеки участник има право да подаде само по една оферта. В съответната оферта и приложените документи не се допускат никакви вписвания между редовете, изтривания или корекции.
- 1.5. Документите и данните в офертата се подписват само от лица с представителни функции, назовани в регистрацията или удостоверение за актуално състояние и/или упълномощени за това лица, за което се изисква представяне на нотариално заверено пълномощно за изпълнение на такива функции
- 1.6. Възложителят отстранява от по-нататъшно участие всеки участник, за който е установено деклариране на неверни данни.
- 1.7. Общите условия на участник не са в сила, дори и да са част от офертата. В сила са общите условия на възложителя.

2. Пълен пакет документи, съставляващи неразделна част от обявлението за публична покана

- 2.1. Общи условия за реда и изискванията за подаване на оферта по публична покана
- 2.2. Търговски условия на Възложителя
- 2.3. Технически изисквания на Възложителя
- 2.4. Декларация за липсата на обстоятелствата по чл.47,ал. 5 от ЗОП (Декларация № 1)
- 2.5. Финансово предложение – образец на бланка
- 2.6. Оферта – бланка
- 2.7. Проект на договор
- 2.8. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN
- 2.9. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

3. Задължителни изисквания към участниците

- 3.1. Участникът е длъжен да представи документи, удостоверяващи правосубектността му: копие от документа за регистрация или единен идентификационен код съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец; копие от документа за самоличност, когато участникът е физическо лице; за чуждестранните лица - съответен еквивалентен документ, издаден от съдебен или административен орган в държавата, в която е установен, който се представя в официален превод. Споразумение/договор за създаване на обединение (когато участникът е обединение, което не е юридическо лице) – Споразумението/договорът за създаване на обединение следва да бъде с нотариална заверка на подписите и да бъде представено в оригинал или нотариално заверено копие. В споразумението се посочва представляващия обединението. В случай, че обединението има регистрация в Регистър БУЛСТАТ, да се представи БУЛСТАТ на обединението. Копие от документа за регистрация или единен идентификационен код съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър. Копие от документа за регистрация или единен идентификационен код съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър.
- 3.2. Участникът трябва да има актуално членство и/или акредитация в IATA, което се доказва с подходящите релевантни документи, справки и/или извлечения.
- 3.3. В случай че, участникът не е превозвачът/превозвачите, то той трябва да притежава актуален сертификат и/или договор за оторизация за работа със системата „Амадеус“ с директен достъп до резервационната система на авиокомпанията превозвач или друга еквивалентна система за резервация и продажба на самолетни билети, което се доказва с подходящите релевантни документи, справки и/или извлечения.
- 3.4. Участникът да има назначен на постоянен трудов договор най-малко трима квалифицирани служители, като всеки от тях трябва да е сертифициран за работа с резервационната система Amadeus и владее най-малко два от следните три езика: български и английски и/или български и немски езици, което се доказва с копие от справка от НАП за назначените на постоянен трудов договор лица както и съответните дипломи и сертификати, доказващи владене на езика и сертификация за работа с резервационна система Amadeus или други релевантни документи.
- 3.5. В случай че, Участникът не е превозвачът/превозвачите, то той трябва да е регистриран като туристически агент /туроператор по смисъла на чл.61 от Закона за туризма, което се доказва със съответния документ за регистрация.
- 3.6. В случай че, Участникът не е превозвачът/превозвачите, то той трябва да предостави документ от Billing Settlement Plan (BSP), удостоверяващ за кои авиокомпани кандидата има правото да продава самолетни билети. Доказва се с разпечатка от BSP Link или с документ, издаден или заверен от „ИАТА- клон София“.
- 3.7. Участникът трябва да предостави извлечение от системата Amadeus, издадено от превозвача/ите, от което да са видни заложените в системата цени по всяка една от предложените резервационни класи съгласно категориите, посочени в т.2 „ Корпоративна резервационна класа“ от техническите изисквания

- 3.8. Участникът трябва да изготви и представи техническо предложение за изпълнение на поръчката, в което е включена минимално изискваната информация в техническите изисквания.

4. Подаване на оферта

- 4.1. **Условия за предоставяне на оферта:** с предоставяне на офертата, участникът

4.1.1. потвърждава, че е изцяло запознат и приема условията за предоставянето ѝ, като приема напълно съдържанието на всички документи на Възложителя, неразделна част от публичната покана, описани подробно в точка 2 (по горе), всички срокове и условия, съдържащи се в тях и се задължава лично да ги следи и спазва.

4.1.2. потвърждава, че е запознат с всички съответни документи, необходими за остойностяване на офертата и че е взел под внимание цялата информация, съдържаща се в тях при определяне на своите цени.

4.1.3. потвърждава, че пълният обем информация съдържаща се във всички документи, съставна част от обявлението за публична покана, е достатъчен за качествено изпълнение на услугата.

- 4.2. **Съдържание на офертата.** Неразделна част от офертата са следните документи

4.2.1. **Всички документи, доказващи изпълнение на задължителните изисквания към участниците,** съгласно т.3 от настоящите общи условия за реда и изискванията за подаване на оферта по обявена публична покана

4.2.2. **Финансово предложение** – попълнено върху предоставената в пакета бланка, подписано и подпечатано от участника

4.2.3. **Оферта** – попълнена върху предоставената в пакета бланка, подписана и подпечатана от участника

4.2.4. **Търговски условия** – подписани и подпечатани от участника като доказателство за това, че документът е прочетен, разбран и напълно приет.

4.2.5. **Технически изисквания** – подписани и подпечатани от участника като доказателство за това, че документът е прочетен, разбран и напълно приет

4.2.6. **Техническо предложение на участника** – изготвено, подписано и подпечатано от участника, в което е включена минимално изискваната информация в техническите изисквания, и на база на която ще бъде изготвена оценката на техническото компонента от офертата на всеки един участник.

4.2.7. **Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN** - подписани и подпечатани от участника като доказателство за това, че документът е прочетен, разбран и напълно приет.

4.2.8. **Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN** - подписани и подпечатани от участника като доказателство за това, че документът е прочетен, разбран и

напълно приет

4.3. Форма на представяне

4.3.1. Офертата и всички документи, които са неразделна част от нея съгласно т.4.2. следва да бъдат представени в оригинал. Документите по т.3.1 се предоставят на ксерокопия, с гриф „вярно с оригинала“, свеж печат и подпис на представляващия участника, освен ако не е изрично упоменато, че се изискват в оригинал.

4.3.2. Офертата се подава на български език. Когато участник е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения, документът за регистрация се представя в официален превод.

4.3.3. Офертата трябва да съдържа всички изброени в т. 4.2. документи. Непълни оферти, с липсващи или непопълнени данни няма да бъдат разглеждани.

4.3.4. Офертата се представя в запечатан непрозрачен плик от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата, на посочения от възложителя адрес. Върху плика се посочва наименование на участника, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес. На плика се записва задължително "Оферта за **публична покана** по поръчка № ...

4.4. Краен срок за представяне

4.4.1. Крайният срок за представяне на оферта е определен в обявлението на публичната покана.

4.4.2. Възложителят не приема за разглеждане оферти, пристигнали след крайният срок или в незапечатан, или плик с нарушена цялост.

4.4.3. Възложителят не се ангажира да съдейства за пристигането на офертата на адреса и в срока, определен от него. Участникът е длъжен да обезпечи получаването на офертата на указаното място и срок. Рискът от забава или загубване на офертата е за участника.

4.5. Адрес за представяне

EVN България Електроразпределение ЕАД

Пловдив, ул. "Христо Г. Данов" №37

Стая 110 – Деловодство

На вниманието на отдел СЕ - Росица Соколова

5. Определяне на изпълнител

5.1. Възложителят ще включи в класирането на участниците само оферти на участници, изпълняващи посочените от възложителя задължителни изисквания и условия, съгласно документацията за участие. Оферти на участници, които не отговарят на задължителните изисквания няма да бъдат включени в класирането.

5.2. Представените от участниците оферти следва да съдържат техните окончателни финансови

предложения. Офертите ще бъдат отворени публично на посочените в обявлението на настоящата публична покана адрес, дата и час, като корекции и поправки върху подадените оферти не са допустими. Възложителят ще определи за изпълнител класираният на първо място участник, на база критерия „икономически най-изгодна оферта“.

- 5.2.1. Оценка на офертата – икономически най-изгодната оферта е получила най-много точки от оценката на техническото и ценовото предложение. В оценка на офертата ценовото предложение участва с тежест 60%, а техническото предложение с тежест 40%.
- 5.2.2. Оценка на ценовото предложение – оценката на ценовото предложение е сбор от точките, които е получила всяка една от позициите във финансовото предложение.

Точките за позиции от 1 до 4 от финансовото предложение се изчисляват в следната последователност:

- Най-ниското финансово предложение по оценявана позиция получава 20 точки
- Всяко следващо финансово предложение по оценяваната позиция получава точки по следната формула: (най-ниското финансово предложение по оценяваната позиция / оценяваното финансово предложение по оценяваната позиция) * 20

Точките за позиции от 5 до 6 от финансовото предложение се изчисляват в следната последователност:

- Най-ниското финансово предложение по оценявана позиция получава 10 точки
- Всяко следващо финансово предложение по оценяваната позиция получава точки по следната формула: (най-ниското финансово предложение по оценяваната позиция / оценяваното финансово предложение по оценяваната позиция) * 10

5.2.3. Оценка на техническото предложение – оценката на техническото предложение е сбор от точките, които е получила всяка една от позициите от техническите изисквания:

- Оценка на техническото предложение съгласно т. 1 от техническите изисквания – максимално 20 точки
- Оценка на техническото предложение съгласно т. 2 а от техническите изисквания – максимално 6 точки
- Оценка на техническото предложение съгласно т. 2 б от техническите изисквания – максимално 6 точки
- Оценка на техническото предложение съгласно т. 2 с от техническите изисквания – максимално 6 точки
- Оценка на техническото предложение съгласно т. 2 d от техническите изисквания – максимално 6 точки
- Оценка на техническото предложение съгласно т. 3 а от техническите изисквания – максимално 12 точки
- Оценка на техническото предложение съгласно т. 3 б от техническите изисквания – максимално 12 точки

- Оценка на техническото предложение съгласно т. 3 с от техническите изисквания – максимално 12 точки
- 5.3. С определения за изпълнител участник ще бъде сключен писмен договор.
- 5.4. Преди подписване на договор изпълнителят е задължен да представи:
- 5.4.1. Документи от съответните компетентни органи за удостоверяване на обстоятелствата, че не е осъден с влязла в сила присъда, освен ако са реабилитирани, за престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари, по чл. 253 - 260 от Наказателния кодекс, за подкуп по чл. 301 - 307 от Наказателния кодекс, за участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от Наказателния кодекс, за престъпление против собствеността по чл. 194 - 217 от Наказателния кодекс, за престъпление против стопанството по чл. 219 - 252 от Наказателния кодекс;
 - 5.4.2. Декларация за липса на обстоятелствата по чл. 47, ал. 5 от ЗОП – попълнена върху предоставената в пакета бланка, подписана и подпечатана от участника. В случай на участие на сдружения от фирми или когато се предвижда участие на подизпълнители, то декларация следва да бъде представена от всеки член на сдружението, съответно от всеки подизпълнител.
 - 5.4.3. В случай, че участникът е сдружение от участници, то сдружението задължително трябва да бъде регистрирано преди подписването на договора. Срока за регистрация не може да бъде по-дълъг от 7 кал. дни след определяне на изпълнител.

ЕВН България Електроразпределение ЕАД, в качеството си на Възложител, желае на всички участници, подали оферти по горесцитираната публична покана , успешно и ползотворно сътрудничество.

Търговски условия

Към публична покана

Поръчка № 224-EP-15-CP-Y-3 с предмет: Издаване на самолетни билети

1. Ценообразуване и ценови условия

1.1. Всички договорени отстъпки са твърди за срока на изпълнение на договора и не подлежат на актуализация

1.2. Договорените единични цени за издаване и промяна на самолетен билет са твърди за периода на договора и не подлежат на актуализация

1.3. Летищните такси се заплащат на база актуална тарифа за таксите, определена от нормативната уредба на държавата, в която се намира съответното летище

1.4. Всички неописани в т.1.1., т.1.2. и т.1.3. и допълнително възникнали разходи от всякакъв тип, необходими за издаването на самолетен билет ще бъдат за сметка на Изпълнителя.

2. Място на изпълнение

2.1. За място на изпълнение на договора се счита названото от Възложителя местоположение на територията на Р България.

3. Срок на договора

3.1. Срокът на договора е 12 месеца от датата на сключването му.

3.2. Срокът за издаване на самолетен билет, след заявка на Възложителя, се определя в договора.

4. Неустойки за просрочване

4.1. При неизпълнение на полет, за който е закупен самолетен билет, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 10 % от стойността на самолетния билет.

4.2. Неустойката се прихваща от задължението към Изпълнителя, след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от Възложителя.

4.3. При влизане в сила на настоящата точка, т.е. налице е просрочване на договорените срокове, Възложителя не е длъжен да предоставя доказателства за щети или за задължняване.

4.4. Ако по време на изпълнението на Договора възникнат разходи по щети от неправомерни действия или бездействия на Изпълнителя, същите са за сметка на Изпълнителя, до цялостно покриване на щетите.

5. Плащане

5.1. Плащанията ще бъдат извършвани от Възложителя, по банков път, в банковата сметка на Изпълнителя, без аванс, в срок до 30 (тридесет) календарни дни след издаване на билета и протокол за закупуване на самолетен билет.

5.2. Плащанията ще се определят от действително извършените услуги, по договорените единични цени, определени във финансовото предложение

5.3. Плащането на фактурите не означава признаване на редовността на доставката на Изпълнителя и това не означава отказ от полагащи се на Възложителя претенции, произтичащи от незадоволително изпълнение, гаранции и обезщетения.

6. Гаранция

6.1. С приемането на настоящата поръчка Изпълнителят гарантира безукорното й изпълнение в съответствие с действащата понастоящем в България нормативна уредба.

6.2. Изпълнителят гарантира за качеството на предоставените услуги

6.3. Изпълнителят гарантира поддържането на 24-часова телефонна връзка с най-малко един от тримата квалифицирани служители за предоставяне на актуална информация, консултации и съдействие за издаване на самолетни билети и реализиране на полетите.

6.4. Изпълнителят гарантира е се задължава да предлага резервация първо в най-изгодната ценово за Възложителя резервационна класа със съответното ескалиране към следващата такава, освен ако Възложителят не е посочил друго.

7. Отговорност

7.1. Ограничението на отговорността на Изпълнителя за невиновно поведение за рекламации от всякакъв вид, възникнали във връзка с договорните задължения, изпълнение или неизпълнение на договора се лимитира до стойността на същия и по време – до изтичане на задълженията му по договора, включително и гаранционните задължения по него.

7.2. Ограничението на отговорността на Изпълнителя по настоящия договор, произтичаща от негово изпълнение или неизпълнение и не се прилага в случаите, когато произтича от виновно поведение на Изпълнителя, изразяващо се в умисъл или груба небрежност.

8. Конфиденциалност/ защита на данни

8.1. Изпълнителят на поръчката се задължава да разглежда като търговска тайна цялата търговска, правна и техническа информация и документация, която е станала известна в хода на участие в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора.

8.2. С приемането на поръчката, Изпълнителят дава своето изрично съгласие в смисъла на Закона за защита на данните, че станалите му известни в хода на участие в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора данни, при необходимост, могат да се предадат на трети (примерно фирми, занимаващи се с планиране, съсобственици на съоръжението, застрахователи и др.), но не и на конкуренти.

8.3. Изпълнителят на поръчката се задължава да не нарушава чрез доставката защитените права на трети страни. По отношение на техните претенции, Изпълнителят на поръчката дължи на Възложителя обезщетение.

9. Форсмажорни обстоятелства

9.1. Форсмажорни обстоятелства (Непреодолима сила) е непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, независимо от волята на страните включващо, но не ограничаващо се до: природни бедствия, генерални стачки, локаут, безредици, война, революция или разпоредби на органи на държавната власт и управление.

9.2. Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, уведомява писмено в три дневен срок другата страна в какво се състои същата. При неизпълнение на това задължение се дължат неустойки, както при забавено изпълнение, както и при настъпилите от това вреди.

9.3. В 14 дневен срок от началото на това събитие, същото следва да бъде потвърдено със сертификат от съответния компетентен орган

9.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира за времето на непреодолимата сила. Ако непреодолимата сила трае повече от петнадесет дни, всяка от страните има право да прекрати договора с 10 дневно писмено уведомление.

9.5. Настъпването на ситуации с непреодолима сила трябва незабавно да ни бъдат съобщени заедно с прилагане на надлежни доказателства. В този случай съвместно се определят нови срокове за подлежащите плащания и за санкциите за просрочване. При съвместно изменени срокове е валиден новият срок за санкция за просрочване.

10. База на договора

10.1. Изключват се общи условия на Изпълнителя.

10.2. Изпълнението на настоящата поръчка се извършва съгласно българското право. Страните се съгласяват, че всякакво приложение на Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки от 11 април 1980 г. се изключва.

10.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с участието в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора, разменени между Възложителя и Изпълнителя са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), на адреса на съответната страна или предадени чрез куриер, срещу подпис от приемащата страна.

10.4. Място за съдебно решаване на спорове за двете страни по договора е компетентният Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя.

10.5. Договорът се сключва на български език

11. Права и задължения на страните

11.1. Възложителят има право:

11.1.1. Във всеки момент от изпълнението на договора да извършва проверки относно качеството на услугата, без с това да пречи на самостоятелността на Изпълнителя.

11.1.2. При констатиране на некачествено извършени услуги и/или отклонения от техническите изисквания, да спира извършването на услугата до отстраняване на нарушенията. Отстраняването на нарушенията са за сметка на Изпълнителя и трябва да се извършат в рамките на общия договорен срок.

11.2. Възложителят е длъжен:

11.2.1. Да заплаща своевременно извършените и приети услуги

11.2.2. Да оформя предвидените в този Договор двустранни документи

11.3. Изпълнителят има право

11.3.1. Да бъде допуснат до мястото на изпълнение на поръчката

11.3.2. Да оформя предвидените в този Договор двустранни документи

11.4. Изпълнителят е длъжен

11.4.1. Да извърши услугата съгласно техническите изисквания на Възложителя, в мястото на изпълнение, в указания срок със съответната гаранция

11.4.2. Да уведомява писмено Възложителя, когато съществува опасност от забавяне на изпълнението.

11.4.3. Изпълнителят няма право да преотстъпва на трети лица, изпълнението на поръчката.

12. Прекратяване на договора

Договорът може да бъде прекратен в следните случаи:

12.1. С изтичане срока на договора

12.2. При форсмажор а именно, ако непреодолимата сила трае повече от петнадесет дни, всяка от страните има право да прекрати договора с 10 дневно писмено уведомление.

12.3. По взаимно писмено съгласие между страните

12.4. В случаите на предсрочно прекратяване на Договора, при условията на т.13.1, т.13.2. и 13.3., се заплащат приетите действително извършените дейности до момента на прекратяването, чрез съставянето на двустранен протокол.

12.5. Възложителят има право незабавно да прекрати Договора, ако срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен запор или възбрана за погасяване на дълг.

12.6. Възложителят може да прекрати Договора едностранно с 30 дневно писмено предизвестие

С подписването на настоящите Търговски условия, Изпълнителя гарантира за тяхното приемане, спазване и безукорно изпълнение.

Фирмен печат на кандидата

Подпис с правна сила:

Дата2015 г.

Гр.

ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

към публична покана за възлагане изпълнение на поръчка

№ 224-EP-15-CP-U-3, с предмет: "Издаване на самолетни билети"

Техническо предложение на участника трябва да съдържа минимум следната информация:

1. Разписание полети

Участникът трябва да предложи минимум 4 полета дневно в дестинацията SOF-VIE за всеки ден от седмицата, с изключение на събота. За събота участникът трябва да предложи минимум 3 полета в същата дестинация, обхващащи диапазоните сутрин, обед и вечер. Основно изискване за полетите е да обхващат целия диапазон на деня, а именно минимум един сутрешен (от 07:30 до 10:30), един обеден (от 11:30 до 17:30) и два вечерни полета (от 18:30 до 22:00). Посочените часове са в местно време.

2. Корпоративна резервационна класа

Участникът трябва да предложи минимално една корпоративна (валидна за Възложителя) резервационна класа в следните категории:

a. Категория 1: икономична класа без ограничение за минимален престой, като посочи условия за максимален престой, както и условия за промяна и връщане на закупен билет преди и след датата и часа на полета.

b. Категория 2: икономична класа без ограничение за минимален престой и без такса за връщане на билет преди часа на полета, като посочи условия за максимален престой, както и условия за промяна на закупен билет и връщане на билет след часа на полета

c. Категория 3: икономична класа без ограничение за минимален престой, без такса за връщане на билет преди часа на полета, без такса за промяна на закупен билет като посочи условия за максимален престой и връщане на билет.

d. Категория 4: бизнес класа без ограничение за минимален престой, без такса за връщане на билет преди часа на полета, без такса за промяна на закупен билет като посочи условия за максимален престой и връщане на билет.

3. Време за реакция

a. Участникът да посочи срок за извършване на резервация на самолетен билет при подадена заявка от Възложителя (по факс или електронна поща).

b. Участникът да посочи срок за промяна на самолетен билет и изпращане на информация до пътника след заявка на Възложителя (по факс или електронна поща).

c. Участникът да посочи срок за издаване и изпращане на самолетен билет след потвърждаване на резервацията от Възложителя (по факс или електронна поща).

С подписването на настоящите Технически изисквания, Изпълнителят гарантира за тяхното приемане, спазване и точно изпълнение.

Фирмен печат:.....

Подпис с правна сила:

Дата Гр.

Декларация № 1¹**чрез лицата по Чл.47, ал.4 за липса на обстоятелствата по чл.47,ал. 5 от ЗОП
(за липса на обстоятелствата по Чл.48 за чуждестранни физически и юридически лица)**към обществена поръчка, възлагана чрез публична покана
№ 224-EP-15-CP-Y-3, с предмет: "Издаване на самолетни билети"Долуподписаният/а²:

1., роден/а на
....., с лична карта/паспорт №, издаден/а от
....., на, валиден/а до..... действащ
като на
....., със седалище и адрес на управление
....., вписано в търговския
регистър на, с ЕИК №
....., ИН по ДДС

ДЕКЛАРИРАМ, че:

1. Не съм свързано лице по смисъла на § 1, т.23а от допълнителните разпоредби на Закона за обществените поръчки с възложителя или със служители на ръководна длъжност в неговата организация.
2. Не съм в договорни отношения с лице по чл. 21 или чл. 22 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси.
3. Декларираните обстоятелства са достъпни на³

Известно ми е, че при деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл. 313 от НК._____.г.
(дата на подписване)Декларатор: _____
(подпис и печат)¹ Декларацията се представя само от избраният Изпълнител² Декларацията се подава от всяко от лицата по Чл.47, ал.4³ Посочете публичен регистър, в който се съдържат посочените обстоятелства или компетентен орган, който съгласно законодателството на държавата, в която е установен представлявания участника, е длъжен да предоставя тази информация служебно на Възложител по ЗОП

ОФЕРТА

към публична покана за възлагане изпълнение на поръчка
№ 224-EP-15-CP-U-3, с предмет: "Издаване на самолетни билети"

От фирма:		
със седалище и адрес на управление (улица, №, населено място, община):		
регистрирана в търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК:		
ИН по ДДС:	IBAN:	
VIC:	Банка:	
представявана от:		
на длъжност:		
с адрес за кореспонденция (улица, №, пощенски код, населено място, община):		
с лице за контакти:		
с телефон:	факс:	мобилен:
с адрес на електронна поща:		

Предлаганата от нас цена за цялостното изпълнение на поръчката е: _____ лева, словом / _____ /, без включен ДДС, посочена в приложеното към Начална оферта - Финансово предложение."

Мястото за изпълнение на поръчката е: На територията на Република България и извън нея

Срокът за извършване на резервация на самолетен билет при подадена заявка от Възложителя /по факс или електронна поща/ е до 1 час след изпращане на заявка.

Срокът за закупуване на самолетен билет след потвърждаване на резервацията от Възложителя /по факс или електронна поща/ е до 1 час след изпращане на потвърждение.

Срокът за промяна на самолетен билет при заявка на Възложителя /по факс или електронна поща/ е до 1 час след изпращане на заявка.

Валидност на началната оферта: 60 /шейсет/ календарни дни, считано от датата на представянето ѝ.

Неразделна част от Начална оферта са:

1. - Всички документи, доказващи задължителните изисквания
2. - Финансово предложение;
3. – Техническо предложение;
4. - Технически изисквания на Възложителя;
5. - Търговски условия на Възложителя;
6. - Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN - Януари 2011;
7. - Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN - Януари 2011
- 8.- Декларация за липса на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1 и ал. 5 от ЗОП

Дата: _____

Оферент: _____

ФИНАНСОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

към оферта към публична покана за възлагане изпълнение на поръчка

№ 224-EP-15-CP-U-3, с предмет: "Издаване на самолетни билети"

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Резервационна класа	Мярка	Кол-во	% отстъпка от обявената в Amadeus цена на превозвача	обявена в Amadeus цена на превозвача (лева, без ДДС)	Крайна единична цена за EVN (лева, без ДДС)	Сума в лева, без ДДС
1	Отстъпка от обявената в резервационна система Amadeus цена за самолетен билет - Категория 1		брой	120				
2	Отстъпка от обявената в резервационна система Amadeus цена за самолетен билет - Категория 2		брой	25				
3	Отстъпка от обявената в резервационна система Amadeus цена за самолетен билет - Категория 3		брой	30				
4	Отстъпка от обявената в резервационна система Amadeus цена за самолетен билет - Категория 4		брой	6				
5	Такса за издаване на самолетен билет (в BGN)		брой	180				
6	Такса за промяна на самолетен билет (в BGN)		брой	55				
7	Такса за връщане на самолетен билет преди полет(в BGN)		брой	6				
Крайна сума в лева, без ДДС								

Дата: _____

Участник: _____

(подпис и печат)

Проект на договор

към публична покана за възлагане изпълнение на поръчка

№ 224-EP-15-CP-U-3, с предмет: "Издаване на самолетни билети"

Днес,, се сключи настоящият договор между:

EVN БЪЛГАРИЯ ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЕАД, със седалище и адрес на управление гр. Пловдив, ул. Христо Г. Данов №37, вписан в Търговския регистър на Агенцията по вписванията ЕИК.115552190, ИН по ДДС: BG 115552190, представлявано чрез всеки двама членове от съвета на директорите, в състав : Роналд Брехелмахер, Гочо Чемширов и Костадин Величков, действащи чрез пълномощниците си Белослав Стоев и Юлия Тенева, наричани по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ,
И

_____ със седалище гр. _____ ул. _____ № _____, вписан в търговския регистър с ЕИК _____, ИН по ДДС: _____, представлявано от _____ - Управител, наричан по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ.

I. ПРЕДМЕТ

Чл.1.ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да издава самолетни билети, съгласно чл.11.(3).2. от настоящия договор.

II. СТОЙНОСТ

Чл.2.(1). Приблизителната и необвързваща стойност на договора възлиза на _____ (словом _____) лева, без включен ДДС.

(2). Максимална стойност на изпълнение по настоящия договор, генерирана след получаване на заявки от Възложителя, не може да надхвърли сумата от 65.999,00 без вкл. ДДС.

III. ЦЕНОВИ УСЛОВИЯ

Чл.3.(1).Единичните договорени цени, без включен ДДС, твърди за срока за изпълнение на договора, са съгласно Чл. 11. (3) 2.1. и са посочени на страница 2 от настоящия договор.

(2). Договорените отстъпки са твърди за срока на договора и са съгласно Чл. 11. (3) 2.1. и не подлежат на актуализация.

(3). Летищните такси се заплащат на база актуална тарифа за таксите, определена от нормативната уредба на държавата, в която се намира съответното летище

IV. СРОКОВЕ

Чл.4.(1). Срокът на действие на настоящия договор е до 30.06.2016г.

(2).Срокът за извършване на резервация на самолетен билет при подадена заявка от Възложителя /по факс или електронна поща/ е до 1 час след изпращане на заявка.

(3).Срокът за закупуване на самолетен билет след потвърждаване на резервацията от Възложителя /по факс или електронна поща/ е до 1 час след изпращане на потвърждение.

(4).Срокът за промяна на самолетен билет при заявка на Възложителя /по факс или електронна поща/ е до 1 час след изпращане на заявка.

V. НЕУСТОЙКИ

Чл.5.(1). При неизпълнение на полет, за който е закупен самолетен билет, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 10 % от стойността на самолетния билет. Неустойката се прихваща от задължението към доставчика след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2). Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото ѝ да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката.

VI. ПЛАЩАНЕ

Чл.6.(1) Плащането ще бъде извършвано от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, по банков път, без аванс, в срок до 30 (словом тридесет) календарни дни след получаване на протокол.

(3) Фактуриране: при издаването на фактура е нужно да бъде посочен ЕИК номерът, идентификационният номер по ДДС на Възложителя и на Изпълнителя, приложимата ставка на ДДС и сумата на ДДС.В случай на самоначисляване или нулева ставка на ДДС, посочва се приложимото законодателство.

VII. ГАРАНЦИЯ

Чл.7.(1).Изпълнителят гарантира предоставяне на стоки и услуги с най-високо качество и съгласно действащата нормативна уредба.

VIII. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.8.На територията на EVN България Електроразпределение ЕАД , ул.Христо Г.Данов 37, , 4003 Пловдив.Лице за контакти: _____ + 359/0/ 700 14 500 - 1 - _____, Моб.:0882 8_____,e-mail:_____ @ evn.bg.

IX. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл.9.(1). Съгласно Чл.11.(3).2.2. – Техническо предложение.

X. ДРУГО

Чл.10.(1).Оригинални фактури с данни на EVN БЪЛГАРИЯ ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЕАД, със седалище и адрес на управление гр. Пловдив, ул. Христо Г. Данов №37, вписан в Търговския регистър на Агенцията по вписванията ЕИК 115552190, ИН по ДДС: BG 115552190, МОЛ: Роналд Брехелмахер се адресират на вниманието на _____.

(2).Не се допуска фактуриране на услуги от настоящия договор със стоки/услуги от други договори в една обща фактура.

(3).ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора едностранно с 60-дневни писмено предизвестие към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4).Адрес за кореспонденция на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: EVN България Електроразпределение ЕАД, П.Код: 4023 гр. Пловдив , ул. Христо Г.Данов № 37 , отдел _____. Лице за контакти: _____ + 359/0/ 700 14 500 - 1 - _____, Моб.:0882 8_____.

(5). Данни на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ _____ гр._____. Адрес за кореспонденция: _____, IBAN:_____, BIC:_____, при банка: _____, лице за контакти _____, сл.тел.: _____, факс: _____, мобилен: _____, e-mail:_____.

(6). При промяна на данните в предходната алинея ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава своевременно да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмен вид, в противен случай всяка кореспонденция до горе указаните данни се счита за изпратена.

(7). Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменения между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), на адреса на съответната страна или предадени чрез куриер, срещу подпис от приемащата страна.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.11.(1). За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

(2). Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(3). Последователността на документите по важност е следната:

1. Настоящият договор
2. Приложения, неразделна част от настоящия договор:
 - 2.1. Оферта и Финансово предложение от дата _____.
 - 2.2. Техническо предложение към оферта от.....
 - 2.3. Технически изисквания на Възложителя
 - 2.4. Търговски условия на Възложителя
 - 2.5. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN
 - 2.6. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

(4). Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ :

.....
/ _____ /

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....
/ _____ /

Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия или общите условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя
2. В случай, че договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвено от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките са опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпорежданията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители граждани на Република България и чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи (разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество с всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното, съгласно договора, изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди, настъпили в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използваните от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва да се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и със задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на

всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие, че е налице регламентираното, съгласно договора, приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан ППП.

10. В случай, че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки, или при частично изпълнение на услугите, е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок, се считат като навреме извършени, относно договорени отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законовата лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законовата лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случаи на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия или залагане на вземане по договор за обществена поръчка, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail) Възложителя за сключени договори за цесия/ залог. В случай на цесия или залог Възложителят има право да начисли сума за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.

12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания, както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, от вземания, които се дължат към Изпълнителя.

13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпна за трети лица, докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25 000 лева. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.

14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на съвременните технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече, но не единствено, свързани с IT- системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.

15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица на тази връзка и всички иски ще бъдат насочени към Изпълнителя.

16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор, при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници/служители така и всички онези, които предоставят услуги във връзка с изпълнението на договора, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законите изисквания. Те трябва изрично да са информирани, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.

17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност, или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен заповед или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.

18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от концерна EVN. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.

19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.

20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуване са, или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целели чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.

(Издание Юли 2014)

Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители.

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.

2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).

3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полава принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.

4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.

5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.

6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.

7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.

8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.

9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвличат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.

10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.

11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия

(Издание Януари 2011)